

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS 2014/198/ÜVJP,

10. märts 2014,

Euroopa Liidu ja Tansaania Ühendvabariigi vahelise lepingu (mis käsitleb piraatlusjuhtumi toimepanemises kahtlustatavate isikute ja kinnipeetud seonduvate vahendite Euroopa Liidu juhitud merevägede poolt Tansaania Ühendvabariigile üleandmise tingimusi) allkirjastamise ja sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 37 koostoimes Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõigete 5 ja 6,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja soovitusi

ning arvestades järgmist:

- (1) ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 2. juunil 2008 vastu resolutsiooni 1816 (2008), millega kutsutakse kõiki riike üles tegema koostööd jurisdiktsiooni määramisel, uurimise läbiviimisel ja kohtuvõimu teostamisel isikute suhtes, kes on Somaalia rannikuvetes toime pannud piraatlusjuhtumi või relvastatud röövi. Kõnealuseid sätteid kinnitati taas järgmistes ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonides.
- (2) Nõukogu võttis 10. novembril 2008 vastu ühismeetme 2008/851/ÜVJP, ⁽¹⁾ mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks (operatsioon Atalanta).
- (3) Ühismeetmes 2008/851/ÜVJP sätestatakse, et Somaalia territoriaalvetes süüdistuse esitamiseks vahistatud ja kinni peetud isikud, keda kahtlustatakse selles, et nad kavatsevad toime panna, panevad toime või on toime pannud piraatlusjuhtumi või relvastatud röövimise, ning nende tegude toimepanemiseks kasutatud vahendid võidakse anda üle kolmandale riigile, kes on avaldanud soovi teostada oma jurisdiktsiooni nende isikute ja vahendite suhtes, tingimusel et üleandmise tingimused on vastava kolmanda riigiga vastavalt kohaldatavale rahvusvahelisele õigusele, eelkõige inimõigustealasele rahvusvahelisele õigusele, kokku lepitud, et tagada eelkõige see, et kedagi ei mõistetakse surma, piinatakse ega koheldaks muul moel julmalt, ebainimlikult või alandavalt.
- (4) Pärast seda, kui nõukogu võttis 22. märtsil 2010 vastu läbirääkimiste alustamist lubava otsuse, pidas liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 37 läbirääkimisi Euroopa Liidu ja Tansaania Ühendvabariigi vahelise lepingu üle, mis käsitleb piraatlusjuhtumi toimepanemises kahtlustatavate isikute ja kinnipeetud seonduvate vahendite Euroopa Liidu juhitud merevägede poolt Tansaania Ühendvabariigile üleandmise tingimusi („leping”).
- (5) Kõnealune leping tuleks heaks kiita,

⁽¹⁾ Nõukogu 10. novembri 2008. aasta ühismeetme 2008/851/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks (ELT L 301, 12.11.2008, lk 33).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu ja Tansaania Ühendvabariigi vaheline leping, mis käsitleb piraatlusjuhtumi toimepanemises kahtlustatavate isikute ja kinnipeetud seonduvate vahendite Euroopa Liidu juhitud merevägede poolt Tansaania Ühendvabariigile üleandmise tingimusi („leping”) kiidetakse liidu nimel heaks.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud liidu nimel lepingule alla kirjutama, et see liidu suhtes siduvaks muuta.

Artikkel 3

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel lepingu artikli 11 lõikes 1 sätestatud teate ⁽¹⁾.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 10. märts 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
I. VROUTSIS

⁽¹⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.